

Bozar × Belgian National Orchestra

7 & 9 Oct.'22

Belgian National Orchestra & Kochanovsky

Radulović & Khachaturian/ Kodály

Henry Le Boeuf Hall, Bozar

Belgian National Orchestra

Stanislav Kochanovsky,
leiding · direction

Nemanja Radulović,
viool · violon

7 Oct.'22 – Symphonic Hour

Aram Khachaturian
1903–1978

**Concerto voor viool en orkest in D ·
Concerto pour violon et orchestre en ré majeur (1940)**

- ✓ Allegro con fermezza
- ✓ Andante sostenuto
- ✓ Allegro vivace

Zoltán Kodály
1882–1967

**Háry János,
orkestsuite · suite d'orchestre (1926–27)**

- ✓ Prelude: Het verhaal begint ·
Prélude : Le conte commence
- ✓ Het muzikale horloge van Wenen ·
L'horloge musicale de Vienne
 - ✓ Lied · Chanson
- ✓ Veldslag en nederlaag van Napoleon ·
Bataille et défaite de Napoléon
 - ✓ Intermezzo
- ✓ Intocht van de keizer en zijn hof ·
Entrée de l'Empereur et de sa cour

Duur: 1 uur · Durée : 1 heure

George Enescu
1881–1955

Roemeense rapsodie · Rhapsodie roumaine, op. 11/1 (1901)

Aram Khachaturian
1903–1978

**Concerto voor viool en orkest in D ·
Concerto pour violon et orchestre en d majeur (1940)**

- ✓ Allegro con fermezza
- ✓ Andante sostenuto
- ✓ Allegro vivace

pauze · pause

Zoltán Kodály
1882–1967

Háry János, orkestsuite · suite orchestrale (1926–27)

- ✓ Prelude: Het verhaal begint ·
Prélude : Le conte commence
- ✓ Het muzikale horloge van Wenen ·
L'horloge musicale de Vienne
 - ✓ Lied · Chanson
- ✓ Veldslag en nederlaag van Napoleon ·
Bataille et défaite de Napoléon
 - ✓ Intermezzo
- ✓ Intocht van de keizer en zijn hof ·
Entrée de l'Empereur et de sa cour

Johannes Brahms
1833–1897

**Dansen · Danses 1–5
uit · 21 Hongaarse Dansen ·
extr. 21 Danses Hongroises, WoO 1 (1858–1868)**

- ✓ Allegro molto
- ✓ Allegro non assai
 - ✓ Allegretto
- ✓ Poco sostenuto
 - ✓ Allegro

Toelichting

Orkest en folklore

De in Armenië geboren Aram Khachaturian behoort samen met Dmitri Sjostakovitsj en Sergei Prokofiev tot de drie belangrijkste componisten van de Sovjetperiode. Zijn *Vioolconcerto*, gecomponeerd in nauwe samenwerking met de beroemde violist David Oistrach, is sterk beïnvloed door Armeense volksmuziek en bezit een ongelofelijk melodieuus karakter. Het is een van de lijfstukken geworden van de avontuurlijk en virtuoze jonge violist Nemanja Radulović. Een jaar na de première van zijn opera *Háry János*, bundelde de Hongaar Zoltán Kodály de orkestrale hoogtepunten in een zesdelige suite. Dit populaire orkestwerk met heel wat volksmuziekinvloeden belichaamt volgens de componist de poëtische kracht van de folklore.

George Enescu Roemeense Rhapsodie

Met slechts 33 opusnummers in zijn œuvre, was de Roemeense componist George Enescu niet bepaald een veelschrijver. Hij was een perfectionist, en had maar weinig tijd om muziek te schrijven door zijn bloeiende violistencarrière en activiteiten als pedagoog en dirigent. In Parijs ontpopte hij zich tot een van de grootste virtuozen van zijn tijd en ook als leerkracht schreef hij geschiedenis door de grootste virtuozen van de volgende generatie als Christian Ferras, Ida Haendel en Arthur Grumiaux op

te leiden. In zijn composities slaagt hij er in om Roemeense volkselementen, vooral de rijke melodielynen, te integreren in een Duitstalige traditie. In zijn *Roemeense Rapsodie* (1901) maakt de toen 19-jarige componist gretig gebruik van de melodierijke volksmuziek. Zo is het eerste deel geïnspireerd op het volksliedje “Ik heb een cent en ik heb dorst”. De melodie wordt steeds vitaler en ritmischer en zal uiteindelijk culmineren in een wervelende volksdans.

Aram Khachaturian

Concerto voor viool en orkest in D

Aram Khachaturian is een Armeense componist, dirigent en pedagoog die in Sovjet-Rusland actief was. Hij werd in 1903 geboren in het huidige Tbilisi maar trok in 1921 naar Moskou. Daar studeerde hij aanvankelijk fysica en wiskunde. Na een jaar schreef hij zich in aan het Gnessin Muziekinstiutuut waar hij cello en compositie volgde. Het is aan het Conservatorium van Moskou dat Khachaturian in 1934 zijn symfonische opleiding beëindigde. Met zijn *Pianoconcerto* uit 1937 begon hij internationale bekendheid te krijgen; deze nam nog toe met zijn *Vioolconcerto* (1940). Net als sommige van zijn collega's kreeg ook Khachaturian tijdens het Stalintijdperk last met de autoriteiten vanwege zijn modernistische en 'decadente' muziek. Al componeerde hij in vrijwel alle muziekgenres, toch lijkt vooral instrumentale muziek hem op het lijf geschreven. Precies hier komt zijn talent op het vlak van kleuren en ritmes het best tot uiting.

Khachaturian componeerde zijn *Vioolconcerto in D* tijdens de zomer van 1940. "Ik schreef het met veel enthousiasme. Ik barstte van muzikale ideeën die ik niet op tijd op papier kreeg." Het krachtige, emotionele effect van dit werk heeft te maken met de thema's en het rijke, ongewoon expressieve melos. Khachaturian droeg zijn concerto op aan de beroemde violist David Oistrakh, die het creëerde op 16 november 1940 in de pas gebouwde Tsjajkovski-Hal van Moskou. Onder de aanwezigen waren niemand minder dan Prokofjev, Sjostakovitsj en Mjaskovski. In het eerste deel verschijnen traditiegetrouw twee contrastrijke thema's: het eerste ritmisch, heftig en energiek, het tweede elegisch. Het bedwelmende tweede deel herinnert aan de golvende stijl van de *ashug* (Armeense troubadours). De sfeer is vloeiend en semi-improvisatorisch. De finale is duidelijk geïnspireerd door volksmuziek en gebruikt materiaal uit het tweede thema van het eerste deel. Ze neemt de vorm aan van een wervelende Armeense dans waarin de soloviool met een constante, vurige virtuositeit op de voorgrond treedt.

Zoltán Kodály

Háry János, orkestsuite

Na het succes van zijn *Psalmus hungaricus* (1923) nam Kodály's carrière een nieuwe start, en tot dit succes zou het Singspiel *Háry János* alleen maar bijdragen. Dit literaire werk verhaalt het leven van Háry János, een oude veteraan, die dag na dag in de kroeg opschept over zijn heldendaden. Net als Bartók was Kodály een verwoed verzamelaar van Hongaarse volksliederen. Hij componeerde *Háry János* met het uitdrukkelijke muzikale doel om de échte Hongaarse volksmuziek op het operapodium te brengen. Via bewerkingen van de volksmuziek had hij haar ook al in de koorwereld geïntroduceerd. In de suite komen herhaaldelijk Hongaarse melodieën, genres en instrumenten aan bod. Kodály zag in het gebruik van de volksmuziek de mogelijkheid om via de poëzie van folklore de frustraties van de politiek te overwinnen.

De zes delen van de populaire orkestsuite hernemen het verhaal in een vrije volgorde. De *Prelude* verwijst op een humoristische manier naar al het onwaarschijnlijke dat deze geschiedenis bevat. De Weense muziekklok is een komisch nabootsend stuk dat het kleurrijke, maar onechte apparaat van de monarchie oproept. Het *Lied* is een bewerking van het duo van Háry János en zijn geliefde Órsze, "Over de Donau". De steeds aanwezige cimbalom verleent het stuk zijn nationale Hongaarse karakter. *Veldslag en nederlaag van Napoleon* is een parodie op militaire muziek. Op een bepaald ogenblik horen we zelfs een vervorming van de *Marseillaise*. *Intermezzo* is een dans op een verbunkos-ritme, een volks, energiek stuk met de typische opeenvolging van gepunteerde en gesyncopeerde ritmes. In de *Intocht van de keizer en zijn hof* is de ironie al even bittend als in *Veldslag*. Maar ook dit is een orkestpartituur van een opvallende kwaliteit, waarbij het koloriet ten dienste wordt gesteld van het schilderachtige en van de robuuste humor.

Clés d'écoute

Du folklore à l'orchestre

Né en Arménie, Aram Khatchatourian est un des trois compositeurs majeurs de la période soviétique, aux côtés de Dmitri Chostakovitch et de Serge Prokofiev. Son Concerto pour violon, composé en étroite collaboration avec le célèbre violoniste David Oïstrakh, est très influencé par la musique populaire arménienne et recèle un caractère incroyablement mélodieux. Il est l'une des œuvres préférées de Nemanja Radulović, jeune violoniste téméraire et virtuose. Háry János est un opéra du compositeur hongrois Zoltán Kodály, dont ce dernier, après la première représentation, tira une suite orchestrale en six mouvements, très populaire, émaillée d'influences folkloriques, qui incarne, selon le compositeur, la force poétique du folklore.

George Enescu Rhapsodie roumaine

Avec seulement 33 œuvres à son actif, Enescu ne fut pas vraiment un compositeur prolifique. Il faut dire que le compositeur roumain était un perfectionniste et qu'il se partageait entre une carrière florissante de violoniste, de pédagogue et de chef d'orchestre. À Paris, il devint l'un des plus grands violonistes virtuoses de son époque. Il se révéla aussi un remarquable pédagogue, auprès duquel les plus grands virtuoses de la nouvelle génération, comme Christian Ferras, Ida Haendel et Arthur Grumiaux, firent leurs classes. Dans ses compositions, il parvient à réunir des

éléments des musiques traditionnelles roumaines, tels que les riches lignes mélodiques, les rythmes ou même les modes de jeu, et la tradition germanique. Dans sa *Rhapsodie roumaine* (1901), le compositeur, alors âgé de 19 ans, use abondamment de la richesse mélodique du répertoire traditionnel. Par exemple, le premier mouvement est inspiré du chant *Am un leu și vreau să-l beu* (« Je veux dépenser mon sou à boire »). La mélodie s'anime progressivement sur le plan rythmique pour aboutir à une danse folklorique tourbillonnante.

Aram Khatchatourian

Concerto pour violon et orchestre en ré majeur

Compositeur, chef d'orchestre et pédagogue arménien actif dans la Russie soviétique, Aram Khatchatourian naît en 1903 à Tiflis (aujourd'hui Tbilissi). En 1921, il s'installe à Moscou pour y étudier la physique et les mathématiques. Finalement, un an plus tard, il intègre les classes de violoncelle et composition de l'Institut de musique Gnessin, puis s'inscrit au Conservatoire de Moscou où il achève sa formation symphonique en 1934. Son *Concerto pour piano* de 1937 lui ouvre les portes de la renommée internationale, laquelle s'accroît encore trois ans plus tard avec son très populaire *Concerto pour violon*. Tout comme certains de ses confrères, Khatchatourian a au cours de la période stalinienne quelques démêlés avec les autorités en raison de son style moderne jugée « décadent ». S'il s'illustre volontiers dans tous les genres, il semble cependant plus à l'aise dans la musique instrumentale, où son talent éclate au grand jour en particulier dans le traitement des couleurs et des rythmes.

Khatchatourian compose son *Concerto pour violon en ré majeur* à l'été 1940. « Je l'ai écrit avec beaucoup d'enthousiasme. Mon esprit débordait de tant d'idées musicales que je ne parvenais pas à toutes les mettre sur papier. » Le puissant effet émotionnel de cette œuvre doit beaucoup aux thèmes et à la riche mélodie d'une expressivité hors du commun. Dédié au fameux violoniste David Oistrakh, le concerto a été créé par celui-ci le 16 novembre 1940, dans la nouvelle Salle Tchaïkovski de Moscou, en présence notamment de Prokofiev, Chostakovitch et Miaskovski.

Le premier mouvement, *Allegro con fermezza*, obéit au principe traditionnel des deux thèmes contrastés : le premier est rythmique, ferme et énergique, le second élégiaque. L'étourdissant *Andante sostenuto* qui suit rappelle le style ondoyant des ashug (troubadours arméniens). L'atmosphère est fluide et semi-improvisée. Clairement inspiré par la musique populaire, le finale, *Allegro vivace*, qui recourt au matériel du second thème du premier mouvement, adopte la forme d'une danse arménienne tourbillonnante dans laquelle le violon solo se met en avant par une constante virtuosité enflammée.

Zoltan Kodály

Háry János, suite orchestrale

Après le succès de son *Psalmus hungaricus* (1923), Kodály voit sa carrière prendre un nouvel envol. Le Singspiel Háry János ne fera que contribuer à ce succès. Cette œuvre littéraire raconte la vie de Háry János, un vieux vétéran qui jour après jour au café se vante de ses actes héroïques. Tout comme Bartók, Kodály est un collecteur passionné de chants traditionnels hongrois. Háry János répond ainsi à la volonté du compositeur d'amener sur la scène opératique la musique folklorique hongroise – qu'il a déjà introduite par le biais d'arrangements dans l'univers de la musique chorale. La *Suite Háry János* présente ainsi des mélodies, genres et instruments hongrois. En effet, Kodály trouve dans le recours à la musique folklorique et à sa poésie la possibilité de surmonter les frustrations politiques.

Les six parties de la suite orchestrale reprennent des épisodes de l'action dans un ordre libre. Le *Prélude* est une allusion humoristique à tout ce qu'il y aura d'improbable dans l'histoire.

L'horloge musicale de Vienne est une pièce imitative qui évoque tout l'apparat, coloré mais guindé, de la monarchie. La *Chanson* est une adaptation du duo de Háry János et de sa bien-aimée Örsze, « Par-delà le Danube ». La présence du cymbalum confère à la pièce son cachet national hongrois. La *Bataille et défaite de Napoléon* pour instruments à vent et percussion est une parodie de musique militaire, illustrée de manière éloquente par l'occurrence d'une déformation du thème de la Marseillaise. L'*Intermezzo* est une danse sur un rythme de *verbunkos* (une danse de recrutement qui servait à encourager les jeunes à s'engager dans l'armée). Il s'agit d'une pièce populaire, énergique avec sa succession typique de rythmes pointés et syncopés. Dans l'*Entrée de l'Empereur et de sa cour*, l'ironie se fait aussi caustique que dans la *Bataille*. On tient là aussi une page orchestrale d'une qualité remarquable, dans laquelle le coloris est mis au service du pittoresque et d'un humour robuste.

Stanislav Kochanovsky, leiding · direction



© Evgeny Evtyukhov

NL Stanislav Kochanovsky studeerde aan het conservatorium van Sint-Petersburg en wordt beschouwd als een van de meest veelbelovende dirigenten uit Rusland. Hij dirigeerde enkele toporkesten als de Wiener Symphoniker, het Rotterdams Philharmonisch Orkest, het hr-Sinfonieorchester Frankfurt, het Orchestre de Paris, het Mariinsky

Orkest en het Concertgebouw orkest Amsterdam. Verder is hij te gast in belangrijke operahuizen als de Nationale Opera Amsterdam, het Opernhaus Zürich en het Mariinsky Theater. Naast zijn grote repertoire-engagementen, zet hij graag minder bekend repertoire op de pupiter zoals Ligeti's *Requiem* of Weinberg's *Eenentwintigste Symfonie*.

FR Formé au conservatoire de Saint-Pétersbourg, Stanislav Kochanovsky est aujourd’hui considéré comme l’un des chefs d’orchestre les plus prometteurs de Russie. Il a dirigé des orchestres tels que le Wiener Symphoniker, le hr-Sinfonieorchester Frankfurt, l’Orchestre de Paris, le Mariinsky Orchestra ou encore le Concertgebouw orkest Amsterdam. Il s’est produit dans de grandes maisons d’opéra telles que le Nationale Opera Amsterdam, l’Opernhaus Zürich et le théâtre Mariinsky. Outre ses engagements dans le grand répertoire, il aime mettre à l’honneur des œuvres peu jouées, telles que le *Requiem* de Ligeti ou la *Symphonie n° 21* de Weinberg.

Nemanja Radulović, viool · violon



© Lukas Rötter / DG

NL De Servisch-Franse violist Nemanja Radulović heeft de klassieke muziekwereld stormenderhand veroverd met zijn opwindende virtuositeit, speldiepgang en avontuurlijke muziekkeuzes, zowel in de opnamestudio als op het concertpodium. Een van zijn laatste albums met als titel *Baika* (Deutsche Grammophon) bevat Khachaturians Vioolconcerto en Rimsky-Korsakovs Scheherazade, gearrangeerd voor viool solo en kamerorkest. Met zijn unieke energie en openhartigheid verdedigt Nemanja Radulović de kracht van muziek om mensen samen te brengen. Hij concerteert in 's werelds belangrijkste concertzalen en met

's werelds belangrijkste orkesten. Daarnaast treedt hij ook regelmatig op met zijn aanstekelijke ensemble The Devil's Trills en zijn kamerorkest Double Sens. Hij won verschillende internationale vioolwedstrijden, zoals Joseph Joachim in Hannover, George Enescu in Boekarest en Stradivarius in Cremona.

FR Le violoniste franco-serbe Nemanja Radulović a pris d'assaut le monde de la musique classique avec sa virtuosité exaltante, sa profondeur de jeu et ses choix musicaux aventureux, tant dans le studio d'enregistrement que sur la scène de concert. L'un de ses derniers albums, intitulé *Baika* (Deutsche Grammophon), comprend le Concerto pour violon de Khachaturian et Schéhérazade de Rimski-Korsakov, arrangés pour violon solo et orchestre de chambre. Avec son énergie et sa franchise uniques, Nemanja Radulović défend le pouvoir de la musique à rassembler les gens. Il se produit dans les plus grandes salles de concert et avec les plus grands orchestres du monde. Il se produit aussi régulièrement avec son ensemble contagieux The Devil's Trills et son orchestre de chambre Double Sens. Il a remporté plusieurs compétitions internationales de violon, notamment le Concours Joseph Joachim à Hanovre, le Concours George Enescu à Bucarest et le Concours Stradivarius à Crémone.

Belgian National Orchestra

NL Het Belgian National Orchestra, dat werd opgericht in 1936, is de geprivilegieerde partner van Bozar. Het orkest staat sinds september 2022 onder leiding van chef-dirigent Antony Hermus, met Roberto González-Monjas als gastdirigent en Michael Schønwandt als geassocieerd dirigent. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet en Truls Mørk. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry en recent met Stromae voor zijn nieuwe album *Multitude*. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren onder meer zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

FR Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à Bozar. Depuis septembre 2022, l'orchestre est placé sous la direction du chef principal Antony Hermus ; Roberto González-Monjas en est le chef invité et Michael Schønwandt le chef associé. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet et Truls Mørk. Il s'intéresse à la nouvelle génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry ou récemment avec Stromae sur son album *Multitude*. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de l'un de ses anciens chefs Walter Weller.

Opmaak van het programmaboekje · Réalisation du programme

Coordination Maarten Sterckx

Editing Maarten Sterckx, Luc Vermeulen

Archiefteksten van Bozar · Textes d'archives de Bozar

Graphic Design Sophie Van den Berghe

Symphonic Hour

NL Zou je graag eens ontdekken wat het is om een concert met klassieke muziek bij te wonen? Dan heeft het Belgian National Orchestra de perfecte formule voor jou! Drie keer per seizoen organiseert het huisorkest van Bozar een ‘Symphonic Hour’: korte concerten van ongeveer een uur tijd, zonder pauze maar telkens met een grootbezett symfonisch orkest! Ontdek meeslepende werken als Dvořáks *Symfonie “Uit de Nieuwe Wereld”* (die de inspiratie vormde voor heel wat filmmuziek), het *Vioolconcerto* van Khachaturian (gespeeld door een solist van wereldformaat) of Mendelssohns *Tweede vioolconcerto* (met het jong talent Daniel Lozakovich). Een extra voordeel van het Symphonic Hour? Qua prijs zijn deze concerten een stuk goedkoper dan de reguliere concerten. Kortom: het Symphonic Hour is de ideale instap in de fascinerende wereld van de klassieke muziek!

FR Tu veux découvrir ce que c'est que d'assister à un concert de musique classique ? Le Belgian National Orchestra a la formule parfaite pour toi. Trois fois par saison, l'orchestre organise une « Symphonic Hour » : un concert d'environ une heure, sans entracte, mais chaque fois avec un grand orchestre symphonique ! Découvre des œuvres fascinantes comme la *Symphonie « Du nouveau monde »* de Dvořák (qui a inspiré de nombreuses musiques de films), le *Concerto pour violon* de Khatchatourian (joué par un soliste de classe mondiale) ou le *Deuxième Concerto pour violon* de Mendelssohn (avec le jeune talent Daniel Lozakovich). Autre avantage : ces concerts sont beaucoup moins chers que les concerts ordinaires. En bref, la Symphonic Hour est une porte d'entrée idéale vers le monde fascinant de la musique classique !

Volgende concert · Prochain concert

**21 Jan.'23
20:00»→21:00**
**Belgian National Orchestra & Schønwandt
Daniel Lozakovich & Mendelssohn / Brahms**

Bozar Maecenas

Prince et Princesse de Chimay • De heer en mevrouw Pieter CWM Dreesmann • Baron en Barones Marnix en Michèle Galle • Monsieur et Madame Laurent Legein • Madame Heike Müller • Monsieur et Madame Dominique Peninon • Monsieur et Madame Tommaso Setari • Monsieur et Madame Antoine Winckler • Chevalier Godefroid de Wouters d'Oplinter

Bozar Patrons

Monsieur et Madame Charles Adriaenssen • Madame Marie-Louise Angenent • Comtesse Laurence d'Aramon • Comte Gabriel Armand • Monsieur Antonio Ballesteros • Monsieur Erard de Becker • Monsieur Jean-François Bellis • Baron et Baronne Berghmans • Monsieur Tony Bernard • De heer Stefaan Bettens • De heer en mevrouw Carl Bevernage • Monsieur Philippe Bioul • Madame Laurette Blondestel • Comte et Comtesse Boël • Monsieur et Madame Thierry Bouckaert • Madame Valérie Cardon de Lichtbuer • Madame Catherine Carniaux • Monsieur Jim Cloos et Madame Véronique Arnault • Mevrouw Chris Cooleman • Monsieur et Madame Jean Courtin • Monsieur et Madame Patrice Crouan • De heer en mevrouw Géry Daeninck • Monsieur et Madame Denis Dalibot • Madame Bernard Darty • De heer en mevrouw Philippe De Baere • Monsieur Patrick Derom et Madame Lucia Recalde Langarica • Monsieur Amand-Benoît D'Hondt • Monsieur et Madame Vittorio Di Bucci • De heer en mevrouw Bernard Dubois • Monsieur Pierre Dumolard • Mr. Graham Edwards • Madame Dominique Eickhoff • Madame Jacques E. François • Monsieur et Madame Léo Goldschmidt • De heer Frederick Gordts • Madame Nathalie Guiot • Monsieur et Madame Regnier Haegelsteen • Monsieur et Madame Bernard Hanotiau • De heer en mevrouw Philippe Haspeslagh - Van den Poel • Monsieur Jean-Pierre Hoa • De heer Xavier Hufkens • Madame Fernand Jacquet • Madame Elisabeth Jongen • Monsieur et Madame Adnan Kandyoti • Monsieur Sam Kestens • Madame Anne Kreglinger-Devèze • Madame Marleen Lammerant • Monsieur Pierre Lebeau • Baron Andreas de Leenheer • Monsieur et Madame François Legein • Monsieur et Madame Gérald Leprince Jungbluth • De heer en mevrouw Thomas Leysen • Madame Florence Lippens • Monsieur et Madame Clive Llewellyn • Monsieur et Madame Thierry Lorang • Madame Olga Machiels • De heer Peter Maenhout • Comte Guy de Marnix de Sainte Aldegonde • De heer en mevrouw Frederic Martens • Monsieur et Madame Dominique Mathieu-Defforey • Madame Luc Mikolajczak • De heer en mevrouw Frank Monstrey • Madame Philippine de Montalembert • Baron et Baronne Dominique Moorkens • Madame Nelson • Madame Bonno H. Hylkema • Monsieur Laurent Pamper • Famille Philippson • Monsieur Gérard Philippson • Madame Jean Pelfrène-Piqueray • Madame Marie-Caroline Plaquet • Madame Suzanne de Potter • Madame

Hermine Rédélé-Siegrist • Monsieur Bernard Respaut • Madame Elisabetta Righini • Monsieur et Madame Harold du Roy de Blicquy • Monsieur et Madame Jean Russotto • Monsieur et Madame Frédéric Samama • Madame Christine Sartini-Vandenkerckhove • Monsieur Grégoire Schöller • Monsieur et Madame Philippe Schöller • Monsieur et Madame Hans C. Schwab • Madame Gaëlle Siegrist-Mendelssohn • Monsieur Eric Speeckaert • Monsieur Jean-Charles Speeckaert • Vicomte Philippe de Spoelberch et Madame Daphné Lippitt • Madame Anne-Véronique Stainier • De heer Karl Stas • Monsieur et Madame Philippe Stoclet • Monsieur Julien Struyven • De heer en mevrouw Coen Teulings • Messieurs Bernard Slegten et Oliver Toegemann • Monsieur Philippe Tournay • Monsieur Jean-Christophe Troussel • Dr. Philippe Uytterhaegen • Monsieur et Madame Xavier Van Campenhout • De heer Koen Van Loo • De heer en mevrouw Anton Van Rossum • De heer Johan Van Wassenhove • De heer Alexander Vandenbergen • Baron et Baronne de Vaucleroy • De heer Eric Verbeeck • Monsieur et Madame Bernard Vergnes • Monsieur Guy Viellevigne • De heer en mevrouw Karel Vinck • Madame Gabriel Waucquez • Monsieur Luc Willame • Monsieur Robert Willocx • Monsieur et Madame Bernard Woronoff • Monsieur et Madame Jacques Zucker • Zita, maison d'art et d'âme

Bozar Circle

Monsieur et Madame Etienne d'Argembeau • Monsieur et Madame Paul De Groote • Madame Sylvie Dubois • Dr. et Madame Klaus Körner • Monsieur et Madame Jean-Pierre Mariën • Baron et Baronne Hughes van der Straten Waillet • De heer Remi Vandenbroeck en mevrouw Evelyne Denys

Bozar Discovery

Monsieur et Madame Olivier de Clippele • Madame Marie Evrard • Monsieur et Madame Thierry Hubert • Monsieur Xavier Letizia • Madame Martine Mairlot • Monsieur et Madame Melhan-Gam

Bozar Junior Circle

Monsieur Adrien Blondel • Monsieur Nicolas Blondel • Monsieur Gary Celnik • Mademoiselle Lena Celnik • Monsieur Laurent Coulie • Monsieur Emile Culot • Mademoiselle Marguerite Culot • Mademoiselle Joséphine de Potter • Mademoiselle Ilka Dewelde • Mademoiselle Maud Dewelde • Mademoiselle Romane Dewelde • Mademoiselle Camille Goldschmidt • Mademoiselle Charlotte Goldschmidt • Mademoiselle Chloé Goldschmidt • Mademoiselle Elsa Goldschmidt • Mademoiselle Lara Goldschmidt • Monsieur Victor Goldschmidt • Madame Constance Marco Dufort • Monsieur Charles Nimmegeers • Monsieur Jean-Sébastien Rombouts • Monsieur Elie Van Campenhout • Madame Marie Van Campenhout • Monsieur Maximilien Van Campenhout • Mademoiselle Cory Zhang

**Bozar dankt zijn partners en mecenassen
voor hun steun ·**
**Bozar remercie ses partenaires et mécènes
pour leur soutien ·**
**Bozar thanks its partners and patrons
for their support**



Federale regering - Gouvernement fédéral

Diensten van de Eerste minister · Services du Premier Ministre
Diensten van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Europese Zaken en Buitenlandse Handel, en van de Federale Culturele Instellingen · Services de la Vice-Première ministre et ministre des Affaires étrangères, des Affaires européennes et du Commerce extérieur, et des Institutions culturelles fédérales
Diensten van de Minister van Pensioenen en Maatschappelijke Integratie, belast met Personen met een handicap, Armoedebestrijding en Beliris · Services de la Ministre des Pensions et de l'Intégration sociale, chargée des Personnes handicapées, de la Lutte contre la pauvreté et de Beliris
Diensten van de Staatssecretaris voor Digitalisering, belast met Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en met de Régie des gebouwen, toegevoegd aan de eerste minister · Services du Secrétaire d'État à la Digitalisation, chargé de la Simplification administrative, de la Protection de la vie privée et de la Régie des bâtiments, adjoint au Premier ministre
Diensten van de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met de Nationale Loterij, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing · Services du Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Loterie nationale, adjoint à la ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

Vlaamse Gemeenschap

Kabinet van de Minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, ICT en Facilitair Management
Kabinet van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale economie en Landbouw
Kabinet van de Vlaams minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme; Kabinet van de Vlaams minister van Brussel, Jeugd en Media

Communauté Française - Fédération Wallonie-Bruxelles

Cabinet du Ministre-Président
Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes
Cabinet de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de la Promotion sociale, des Hôpitaux universitaires, de l'Aide à la jeunesse, des Maisons de Justice, de la Jeunesse, des Sports et de la Promotion de Bruxelles

Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Région de Bruxelles-Capitale

Kabinet van de Minister-President belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van gewestelijk Belang · Cabinet du Ministre-Président chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional

Kabinet van de Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel · Cabinet du Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles

Kabinet van de Staatssecretaris belast met Huisvesting en Gelijke Kansen · Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Egalité des Chances

Kabinet van de Staatssecretaris belast met Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek · Cabinet de la Secrétaire d'Etat chargée de la Transition économique et de la Recherche scientifique

Kabinet van de Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp · Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.

**Vlaamse Gemeenschapscommissie
Commission Communautaire Française
Ville de Bruxelles - Stad Brussel**

**Internationale partners · Partenaires internationaux ·
International Partners**

Het Paleis voor Schone Kunsten is lid van · Le Palais des Beaux-Arts est membre de · The Centre for Fine Arts is member of:



**Institutionele partners · Partenaires institutionnels ·
Institutional Partners**



Structurele partner · Partenaire structurel · Structural Partner



Bevoorrechte partners · Partenaires privilégiés · Privileged Partners



Concertpartner · Partenaire des concerts · Concert Partner



Stichtingen · Fondations · Foundations



Mediapartners · Partenaires média · Media Partners



Promotiepartners · Partenaires promotionnels · Promotional Partners



Officiële leverancier · Fournisseur officiel · Official Supplier



Corporate Patrons

Bird & Bird · Lhoist · Linklaters · Federale Participatie en Investeringsmaatschappij NV · Société Fédérale de Participations et d'Investissements S.A.

Contact: +32 2 507 84 45 – patrons@bozar.be



Le Belgian National Orchestra est subsidié par le gouvernement fédéral
et reçoit le soutien de la Loterie Nationale.
Het Belgian National Orchestra wordt door de federale overheid gesubsidieerd
en krijgt de steun van de Nationale Loterij.



Partenaires média · Mediasponsors



Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de différents partenaires. C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.
Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door verschillende partners. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.

We've got a thing for growing talent.

#PositiveBanking



WE
LOVE
CULTURE

For more than 40 years now, we are supporting a range of initiatives and talents in the cultural sector. We don't do it for the applause, that's something we'd rather give to them.



**BNP PARIBAS
FORTIS**

The bank for a changing world

VU: Annemie Goegebuer, BNP Paribas Fortis NV, Warandeberg 3, B-1000 Brussel, BTW BE 0403.199.702, RPR Brussel.

Pianos Maene, proud partner of Bozar



Steinway & Sons, Boston, Essex
Yamaha, Kawai, Roland, Nord
Doutreligne Premium, Doutreligne
Occasions, premium Occasions Steinway & Sons, Bösendorfer, Bechstein, Blüthner, ...
Chris Maene Piano Factory (Pianoforte, Chris Maene Straight Strung Concert Grands)



Gebrevetteerd Hofleverancier van België
Fournisseur Breveté de la Cour de Belgique

Alkmaar (NL) - Antwerpen - Brussel/Bruxelles - Gent - Lanaken - Ruiselede
www.maene.be - www.maene.nl



BOZAR RESTORATION
CONDUCTED IN PURE STYLE

by

DENYS

SHARING CREATIVE ENERGY



ENGIE supports societal projects for access to culture for all, and more particularly the music project "Cantania" of BOZAR.

#ENGIefoundation

To act together, every day counts.

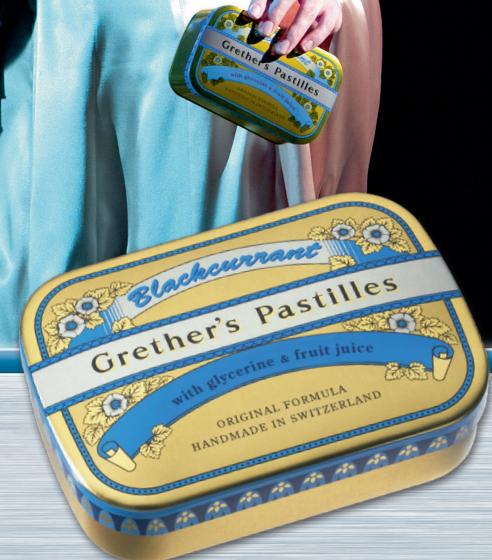
Une symphonie de fruits. Een symfonie van fruit.



Les pastilles Grether's – au goût délicieusement fruité et à la consistance incomparable.

Grether's pastilles – met een heerlijk fruitige smaak en unieke consistentie.

Disponible en pharmacie – Beschikbaar bij de apotheek



BIEN PLUS QU'UN DÉLICE.
MEER DAN LEKKER.

 melisana
Klosterfrau Group

**Discover our classical music content
on Proximus Pickx**

Proximus, proud partner of **Bozar**



Merci à tous les joueurs de la
Loterie Nationale.
Grâce à eux, Bozar peut à
nouveau vous proposer de
fabuleux concerts.
Et vous, vous jouez aussi, non ?



Bedankt aan alle spelers
van de Nationale Loterij.
Dankzij hen kan Bozar jullie
fantastische concerten
aanbieden.

Jij speelt toch ook?

